



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2026. február 17.
(OR. en)

15928/25
COR 1

Intézményközi referenciaszámok:
2025/0162 (NLE)
2025/0163 (NLE)

AELE 106
CH 61
MI 956

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: Jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodáshoz a közös ételminőség-biztonsági térség létrehozásáról

A P/EU/CH/CFSA/hu 8. és a P/EU/CH/CFSA/I. melléklet/hu 41. oldalak helyébe a csatolt oldalak lépnek.

Ezen a területen Svájc a következő feltételek mellett továbbra is alkalmazhatja a svájci jog rendelkezéseit:

- (i) Svájc engedélyezi az Unióban engedélyezett olyan élelmiszerek és takarmányok forgalomba hozatalát, amelyek esetlegesen vagy technikailag elkerülhetetlen nyomokban tartalmaznak olyan, géntechnológiával módosított szervezeteket tartalmazó, azokból álló vagy azokból előállított anyagokat, amelyek nem haladják meg azt az uniós jogban megállapított küszöbértéket, amely felett az élelmiszert vagy takarmányt géntechnológiával módosított szervezeteket tartalmazóként, azokból állóként vagy azokból előállítottként kell címkézni;
 - (ii) Svájc engedélyezi az Unióban engedélyezett, géntechnológiával módosított szervezetekből előállított takarmányok forgalomba hozatalát és felhasználását.
- (b) állatjólét, beleértve a tenyésztés céljából tenyésztett vagy tartott állatok védelmére vonatkozó minimumelőírásokat, az élő gerinces állatoknak a szállítás és a kapcsolódó műveletek közbeni védelmét, valamint bizonyos kötelező címkézési követelményeket.

Ezen a területen Svájc továbbra is alkalmazhatja a svájci jog rendelkezéseit a következők tekintetében:

- (i) a tenyésztés céljából tartott állatok védelme;
- (ii) az állatoknak a területén belüli szállítása, beleértve a szarvasmarha-, juh-, kecske- és sertésfélék, a vágásra szánt lovak és a vágásra szánt baromfi átszállítását is, és annak megállapítása, hogy az ilyen átszállítás csak vasúton vagy légi úton engedélyezett;

beleértve az e rendelet alapján elfogadott, 2024. december 31-ig beépített jogi aktusokat.

A rendelet rendelkezései e jegyzőkönyv alkalmazásában a következő kiigazítással értendők:

Az 1. cikk (3) bekezdésének vége a következő mondattal egészül ki:

„Svájc továbbra is alkalmazhatja az állatoknak a területén belüli szállítására – beleértve a szarvasmarha-, juh-, kecske- és sertésfélék, a vágásra szánt lovak és a vágásra szánt baromfi átszállítását is – vonatkozó jogszabályi rendelkezéseit, és megállapíthatja, hogy az ilyen átszállítás csak vasúton vagy légi úton engedélyezett Svájcban.”

57. 32009 R 1099: A Tanács 1099/2009/EK rendelete (2009. szeptember 24.) az állatok leölésük során való védelméről (HL L 303., 2009.11.18., 1. o.),

az alábbi jogi aktus(ok) által módosítva:

- 57.1. 32017 R 0625: az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/625 rendelete (2017. március 15.) (HL L 95., 2017.4.7., 1. o.),

beleértve az e rendelet alapján elfogadott, 2024. december 31-ig beépített jogi aktusokat.